

# CÁCH THỨC ĐĂNG KÝ NHẬN TIỀN

## Với Tín Thuế Lợi Tức Do Lao Động (EITC) Liên Bang năm 2019

Chúng tôi đang phối hợp thực hiện Chiến Dịch với Working Families Inc. và PathWays PA để giúp quý vị có thể nhận lại đầy đủ số tiền hoàn thuế của mình. **Việc kê khai thuế này là MIỄN PHÍ và dễ dàng.**

- Truy cập trang mạng [www.YouEarnedItPhilly.com](http://www.YouEarnedItPhilly.com) để xem quý vị có thể nhận được bao nhiêu tiền qua EITC.
- Chuẩn bị hồ sơ** bằng cách sử dụng danh mục kiểm tra dưới đây. Mang theo hồ sơ cho năm 2019 cho bản thân quý vị và từng người trong gia đình. Nếu đây là lần đầu tiên quý vị nộp hồ sơ nhận EITC, quý vị có thể nộp hồ sơ cho cả những năm 2016, 2017, và 2018 để được nhận thêm tiền. Tuy nhiên quý vị cũng phải mang tất cả các hồ sơ cần thiết cho các năm đó.

### 1. THÔNG TIN CÁ NHÂN: Mang theo tất cả các giấy tờ dưới đây.

- Giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ
- Mã Người nộp thuế: Thẻ An Sinh Xã Hội, thư xác minh số An Sinh Xã Hội, hoặc mã số Người Đóng Thuế cá nhân

### 2. CHỨNG MINH THU NHẬP: Mang tất cả các giấy tờ áp dụng đối với hộ gia đình của quý vị.

- Bản khai theo mẫu W-2 cho tất cả các công việc làm trong năm trước
- Bản khai theo mẫu 1099 cho tất cả các thu nhập khác nhận được trong năm trước
- Bản khai về các phần thưởng/học bổng, hoặc tiền thắng số/sổ/đánh bạc

### 3. CHỨNG MINH VỀ BẢO HIỂM Y TẾ: Mang tất cả các giấy tờ áp dụng đối với hộ gia đình quý vị.


- Bản khai theo mẫu 1095-A nếu quý vị có bảo hiểm thông qua Health Insurance Marketplace
- Bản khai theo mẫu 1095-B hoặc 1095-C nếu quý vị có các loại bảo hiểm khác

### 4. CÁC KHOẢN BỔ SUNG: Mang tất cả các giấy tờ áp dụng đối với hộ gia đình quý vị.

- Thông tin về tài khoản séc và tài khoản tiết kiệm để được trả tiền hoàn thuế trực tiếp
- Bản khai hoàn thuế năm trước, nếu có
- Chi phí chăm sóc con—địa chỉ của nhà cung cấp và số ID thuế liên bang
- Chủ sở hữu nhà—các bản khai về thế chấp và hóa đơn thuế bất động sản
- Giáo dục—bản khai về học phí và các khoản vay cho sinh viên
- Tiền cấp dưỡng đã trả hoặc đã nhận
- Các thông báo của IRS, thuế tiểu bang, Health Insurance Marketplace, hoặc bất kỳ thứ gì khác có ghi "GIẤY TỜ QUAN TRỌNG VỀ THUẾ" (IMPORTANT TAX DOCUMENT).

- Chọn một địa điểm khai thuế MIỄN PHÍ** từ danh sách ở mặt sau của giấy này. Các địa điểm này có ở khắp thành phố, do vậy việc tìm ra một địa điểm ở gần quý vị chắc hẳn sẽ rất dễ dàng.
- Sau khi chọn được địa điểm và thu thập xong các giấy tờ cần thiết**, quý vị đã sẵn sàng đi khai bồi hoàn thuế. Hạn chót là 15 tháng Tư năm 2020, vì vậy quý vị đừng nên chần chừ. **Và xin nhớ rằng**, quý vị có thể được nhận lại đến \$6.557—nhưng quý vị phải nộp hồ sơ xin EITC cùng các khoản thuế để được nhận số tiền đó!

Nếu quý vị cần trợ giúp, xin gọi đến số **215.686.9200** hoặc vào trang mạng [www.YouEarnedItPhilly.com](http://www.YouEarnedItPhilly.com).

 **Español, Việt, Русский, français, 繁體中文, ମାଲୟା: Português, and 한국어.**

## Hạn chót để nộp đơn là ngày 15 tháng Tư!



Đến các địa điểm kê khai thuế MIỄN PHÍ.

# CÁCH THỨC ĐĂNG KÝ NHẬN TIỀN

Với **Tín Thuế Lợi Tức Do Lao Động (EITC)** Liên Bang năm 2019



- Chọn một địa điểm khai thuế MIỄN PHÍ** từ danh sách bên dưới. Các địa điểm này có mặt ở khắp thành phố, do vậy việc tìm ra một địa điểm ở gần quý vị chắc hẳn sẽ rất dễ dàng. Sau đó hãy điền vào ô dưới đây và giữ lại mẫu này như một giấy nhắc việc.

**Quý vị sẽ nộp hồ sơ khai thuế khi nào?**

Ngày: \_\_\_\_\_ Giờ: \_\_\_\_\_

Địa điểm: \_\_\_\_\_ Điện thoại: \_\_\_\_\_

- Chuẩn bị giấy tờ và đăng ký nhận bồi hoàn.** Khi đến nơi khai thuế đã chọn, quý vị phải mang những giấy tờ cần thiết của năm 2019 cho **từng thành viên trong hộ gia đình** để nhận đủ số tiền mà gia đình quý vị có quyền được hưởng. Ghé thăm [www.YouEarnedItPhilly.com](http://www.YouEarnedItPhilly.com) để xem danh sách chi tiết. Hạn chót là 15 tháng Tư năm 2020, vì vậy quý vị đừng nên chần chừ.

## Center City

### Center City Super Site

RISE 1425 Arch Street  
Philadelphia, PA 19102  
Mon–Thu 10am–7pm;  
Friday 10am–2pm; Sat 9am–3pm

### District 1199C Training Fund

100 S Broad Street, 10th Floor  
Philadelphia, PA 19110  
Wed 4:30pm–7:30pm & Sat 9am–1pm  
(Members Only)

### Philadelphia Chinatown Development Corporation

1001 Vine Street  
Philadelphia, PA 19107  
Sat & Sun 9am–3:30pm (Feb 15 to Mar 15);  
Closed Feb 29 & Mar 1  
Languages Spoken: Chinese

## Germantown

### CareerLink Northwest

5847 Germantown Avenue  
Philadelphia, PA 19144  
Mon, Tue, Wed 4pm–8pm; Sat 9am–2pm

### Indochinese-American Council

4936 Old York Road  
Philadelphia, PA 19141  
Tue 4pm–7pm; Wed & Thu 10am–2pm  
Languages Spoken: Vietnamese and Spanish

## North Philadelphia

### Saint Christopher's Hospital for Children

160 E Erie Avenue  
Philadelphia, PA 19134  
Mon 11am–7pm, Sat 8am–4pm

### CWF Headquarters

1415 N Broad Street, Suite 222  
Philadelphia, PA 19122  
Mon, Tue, Wed & Thu 10am–7pm;  
Friday 10am–2pm  
Languages Spoken: Vietnamese and Spanish

## Hace Business & Visitor Center

2708 N 5th Street  
Philadelphia, PA 19133  
Tue & Thu 10am–4pm; Sat 9am–3pm  
Languages Spoken: Spanish

## Vaux EnVision Center

2300 Master Street  
Philadelphia, PA 19121  
Mon 12:30pm–6pm; Fri & Sat 9am–1pm

## Kensington

### Ceiba

174 Diamond Street  
Philadelphia, PA 19122  
Fri. & Sat. 9:30 a.m.–5 p.m.  
Languages Spoken: Spanish  
Appointments only

### NKCDC — Orinoka Civic House

2771 Ruth Street, Suite 1  
Philadelphia, PA 19134  
Mon 10am–3pm; Wed 9am–2pm

### Congreso de Latinos Unidos

216 W Somerset Street  
Philadelphia, PA 19133  
Mon, Tues, Thurs 5:30pm–8pm; Sat 9am–1pm  
Languages Spoken: Spanish

### Impact Services

1952 E Allegheny Avenue  
Philadelphia, PA 19134  
Tue & Thu 4pm–7:30pm; Sat 10am–2pm  
(Drop-off Service Only)

## South Philadelphia

### Dixon House

1920 S 20th Street  
Philadelphia, PA 19146  
Mon & Wed 5pm–7:30pm; Sat 9am–3pm

### United Communities

2029 S 8th Street  
Philadelphia, PA 19148  
Thu 3pm–6pm; Sat 9am–3pm  
Languages Spoken: Burmese, Vietnamese, and Indonesian

## Southwest Philadelphia

### Ebenezer Church

5649 Christian Street  
Philadelphia, PA 19143  
Mon & Tue 12pm–6pm  
Wed & Thu 10am–2pm, Sat 9am–2pm

## West Philadelphia

### ACHIEVEability

59 N 60th Street  
Philadelphia, PA 19139  
Tue & Thu 9am–7pm, by appointment only  
Please call (215) 557-8484  
Sat 9am–1pm

### CHOP Karabots

4865 Market Street  
Philadelphia, PA 19139  
Tue & Thu 5pm–7pm;  
Sat 9am–3pm

### Mount Pisgah A.M.E. Church

428 N 41st Street  
Philadelphia, PA 19104  
Mon 2pm–7:30pm; Fri 10am–3pm;  
Sat 9am–3pm  
Languages Spoken: Chinese

### ParkWest Town Center

Mercy Healthcare Building  
(in front of Lowe's)  
1575 N 52nd Street  
Philadelphia, PA 19131  
Tue, Wed, Thu 10am–7pm; Sat 10am–3pm

### Northeast Super Site

7300 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152  
(formerly Payless Shoe Store)  
Mon–Thu 10am–7pm; Fri 10am–2pm;  
Sat 9am–3pm  
Languages Spoken: Albanian, Turkish, Russian, and Spanish

## FREE FILE ONLINE SITES

Visit one of these sites, and we'll help you file online! IRS FREE FILE PROGRAM delivered by TurboTax.

### Lenfest Center

3890 N 10th Street  
Philadelphia, PA 19140  
Tue & Wed 10am–1pm

### Project HOME — Main Office

1515 Fairmount Avenue  
Philadelphia, PA 19130  
Mon, Wed, Fri 10am–3pm

### Project HOME — Hub of Hope

1400-30 Arch Street  
Philadelphia, PA 19102  
Tue 10am–3pm

### Project HOME —

### Honickman Center

1936 Judson Street  
Philadelphia, PA 19121  
Thu 10am–3pm

### Utility Emergency Services Fund

1608 Walnut Street, Suite 600  
Philadelphia, PA 19103  
Mon, Tue, Wed 10am–3pm

### Philadelphia Interfaith

### Hospitality Network

7047 Germantown Avenue  
Philadelphia, PA 19119  
Tue 10am–2pm; 4pm–6pm; Thu 1–5pm;  
Sat 10am–2pm